TRADING REGULATION	РЕГЛАМЕНТ ТОРГОВЛИ
1. Introduction	**1. Введение**
1.1 These Rules of procedure (hereinafter "Rules") stipulate the principles of margin trade, establish the order and conditions of submission of client's requests and orders to open or close a position, place or delete orders, and the requirements of margin provision and dispute settlement terms.	1.1 Данный Регламент определяет принципы маржинальной торговли, устанавливает порядок и условия подачи клиентских запросов или приказов на открытие и закрытие позиций, размещение и удаление ордеров, требования залогового (маржинального) обеспечения, а также порядок регулирования спорных ситуаций.
1.2 The terms of these Rules are binding for all the entities and physical persons who have entered into the agreement with the Broker in accordance with the "**FOREX Market Services Agreement"**.	1.2 Положения настоящего регламента обязательны к выполнению для всех юридических и физических лиц, вступивших в договорные отношения с Брокером на основании договора **«Об оказании услуг на рынке Форекс».**
1.3 These Rules are a public offer and constitute an integral part of the **"**FOREX Market Services Agreement".	1.3 Настоящий Регламент имеет характер публичной оферты и является неотъемлемой частью договора «Об оказании услуг на рынке Форекс».
1.4 The Broker is entitled to make any additions and amendments to these Rules at its own discretion. Such additions and amendments take effect immediately upon notifying the Clients. The procedure of notification is specified under the terms and conditions of **the "**FOREX Market Services Agreement".	1.4 Все изменения и дополнения, вносимые Брокером в настоящий Регламент производится Брокером в одностороннем порядке, вступают в силу и становятся обязательными для выполнения с момента уведомления Клиентов о внесенных в Регламент изменениях и/или дополнениях. Уведомление Клиентов производится согласно положениям Договора «Об оказании услуг на рынке Форекс»
2. Definitions	**2. Терминология**
The following terms shall have the following meanings:	Ниже приведенные термины используются в следующих значениях:
Ask – a price at which the Client may buy a negotiable financial instrument;	**Аск** – цена, по которой Клиент может купить торгуемый Финансовый инструмент.

Underlying asset - The security on which a derivative derives its value;

Базовый актив — биржевой товар, стоимость которого является базой для расчета стоимости Деривативa;

Base currency – the first currency in a currency pair against which the Client buys or sells the quote currency;

Базовая валюта – валюта, стоящая в обозначении валютной пары слева, ее Клиент покупает или продает за валюту котировки.

Balance – the total financial result of all completed transactions and non-transactional operations on the trading account of the Client;

Баланс Счета – совокупный финансовый результат всех законченных торговых и неторговых операций на торговом счете Клиента.

Bid – the price at which the Client may sell a negotiable financial instrument;

Бид - цена, по которой Клиент может продать торгуемый Финансовый инструмент.

Broker (Company) – "BrokerCreditService (Cyprus) Limited", as a counterparty, providing conclusion of transactions and settlement of accounts with the Client;

Брокер (компания) – компания «Брокеркредитсервис Кипр»., выступающая как контрагент, обеспечивающая заключение сделок и проведение всех необходимых расчетов с Клиентом.

Quote currency – the second currency in a currency pair. The price of the base currency is denominated in the Quote currency;

Валюта котировки – валюта, стоящая в обозначении валютной пары справа, в которой выражена цена Базовой валюты.

Exchange rate – the price of the Base currency in terms of the Quoted currency;

Валютный курс – цена одной единицы Базовой валюты, выраженная в Валюте котировки.

Currency pair – the two currencies constituting the exchange rate in the foreign exchange transaction;

Валютная пара – Две валюты, которые образуют валютный курс, являющиеся объектом торговой операции.

Web site of the Broker - www.forex-bcs.ru

Веб страница Брокера - www.forex-bcs.ru

Chart – graphical display of Financial instrument alterations;

График - графическое представление изменений цены Финансовых инструментов

Master password – a combination of symbols (Password). Being authorized with the master password, one gets full rights for working with the terminal

Главный пароль – комбинация символов (см. Пароль). Авторизация с использованием главного пароля дает полные права при работе с терминалом

Value date – the date of crediting or debiting the Trading account of the Client;

Дата валютирования - дата зачисления или списания средств на Торговый счет Клиента.

Dividend record date - The date established by an issuer of a security for the purpose of determining the holders who are

Дата закрытия реестра - дата составления списка лиц, имеющих право на получение дивидендов.

entitled to receive a dividend or distribution.

Expiration date 1. final date of futures contract transaction, 2. the date of futures contract expiration (the last day future contract realization)

Дата экспирации – 1. дата завершения сделки по фьючерсному контракту, 2. дата истечения срока фьючерского контракта (последний день для реализации фьючерсного контракта)

Deposit/Capital (margin deposit) – the amount of monetary funds in the Trading Account of the Client, which does not contain the result of open trades;

Derivative - A security whose price is dependent upon or derived from one or more underlying assets.

Dividends - are payments made by a corporation to its shareholder members. It is the portion of corporate profits paid out to stockholders.

Депозит/Капитал (залоговый депозит) – сумма денежных средств на Торговом счете Клиента, без учета результатов по открытым Торговым позициям.

Дериватив – ценная бумага, стоимость которой получена или зависит от Базового актива.

Дивиденды — часть прибыли акционерного общества или иного хозяйствующего субъекта, распределяемая между акционерами, участниками в соответствии с количеством и видом акций, долей, находящихся в их владении.

Long position – the purchase of the Financial instrument by the Client with the expectation of a rise in quotation; for example, for a given currency pair, buying the Base currency against the Quote currency.

Длинная позиция – покупка Финансового инструмента, сделанная Клиентом в расчете на последующее повышение курса. Например, для валютных пар покупка базовой валюты за валюту котировки

Server book/Book – the log file, created by the server, that will contain all the Client's Orders, Requests and output data;

Журнал Сервера/Журнал – лог файл, создаваемый Сервером, в котором записываются все клиентские Приказы, Запросы и результаты их обработки.

Closing a position – buy/sell transaction of a negotiable instrument, resulting in the performance of the obligations of the Client under the transaction of opening a position;

Закрытие позиции – сделка покупки/продажи Финансового инструмента, в результате которой выполняются обязательства, возникшие у клиента по предшествующей сделке Открытия позиции.

Margin – monetary funds deposited to the Account of the Client as a guarantee of maintaining Open positions and obligations of the Client under corresponding transactions;

Залог (Маржа/Необходимая маржа) – объем денежных средств, который содержится на Торговом счете Клиента в качестве залога для поддержания Открытых позиций и гарантирующий обязательства Клиента по соответствующей Торговой операции.

Request – request made by the Client to the Broker to obtain a Quote;

Запрос - запрос Клиента Брокеру на получение Котировки.

Investor (view only) password – a combination of symbols (Password). Investor authorization allows the investor to see the account status, analyze prices, and work with expert advisors, but not to trade. Investor access is a convenient tool used for demonstration of trading on the account;

Инвесторский пароль (пароль для просмотра) – комбинация символов (см. Пароль). При авторизации под инвесторским паролем можно просматривать состояние счета, проводить анализ ценовых данных и работать с советниками, но нельзя совершать торговые операции. Инвесторский доступ является удобным инструментом для демонстрации торгового процесса на данном счете.

Indicative prices – the prices provided to the Client by the means of the trading platform or by phone, informing the Client of current market conditions. These are the prices stated by market makers and prices of the transactions made by market makers. Indicative prices may differ from Market prices and not always result in execution of Pending Orders.

Индикативные цены - цены, поставляемые Клиенту через Торговый терминал или посредством телефонной связи, информирующие Клиента о текущем состоянии рынка. Это цены, заявленные участниками рынка, также цены совершенных сделок участниками рынка. Индикативные цены могут не совпадать с Рыночной Ценой и могут не инициировать исполнение Отложенных Ордеров.

Instrument (Financial instrument) – currency pair or other assets, provided by the Broker in order to conduct transactions. The list of financial instruments provided by the Broker is defined by the terms and conditions of FOREX Market Services Agreement.

Инструмент (Финансовый инструмент) – валютная пара или другой актив, который предоставляется Брокером для совершения торговых операций. Список предоставляемых Брокером финансовых инструментов определен Договором об оказании услуг на рынке Форекс.

Account history – list of all completed transactions and other operations performed with the Trade Account of the Client;

История счета – список всех законченных торговых и неторговых операций на Торговом счете Клиента.

Client – individual or company that signed the FOREX Market Services Agreement

Клиент – юридическое или физическое лицо, надлежащим образом вступившее в договорные отношения с Брокером.

Company – see Broker

Компания – см. Брокер.

Counterparty – a representative of a counterparty taking part in the OTC market. The counterparty of the Client is always the Broker.

Контрагент - это представитель противоположной стороны, участвующей во внебиржевых торгах. Для Клиента контрагентом всегда является Брокер.

Contract for Difference (CFD) – financial contract, the value of which, depends on the value of one or more assets (currencies, securities), rates or indexes. Contracts for difference are derivatives.

Контракт на разницу (CFD) – финансовый контракт, стоимость которого зависит от стоимости одного или более лежащих в основе активов (валют, акций), ставок или индексов. Контракты на разницу это производные, расчетные финансовые инструменты (дериваты).

Short position – the sale of the Financial instrument by the

Короткая позиция – продажа Финансового инструмента,

Client with the expectation of a decline in the price; for example, for a given currency pair, selling the Base currency against the Quote currency;	сделанная Клиентом в расчете на последующее снижение курса. Например, для валютных пар продажа базовой валюты за валюту котировки
Quote – information about the current rate of the Financial instrument, provided to the Client in the form of Ask and Bid prices;	**Котировка** – информация о текущем курсе Финансового инструмента, предоставляется клиенту в виде цен Аск и Бид.
Quoting – the process by which the Broker provides the Client with quotes;	**Котирование** – предоставление Брокером Клиенту Котировок.
Leverage – debt-to-equity ratio of the Client. For example: 1:10, 1:50, 1:100	**Кредитное плечо (плечо)** - соотношение между заемными и собственными средствами Клиента. Например: 1:10, 1:50, 1:100
Rate – the prices of selling/buying Financial instruments at a given time.	**Курс** – цены покупки/продажи Финансовых инструментов в определенный момент времени.
Buy price – see Ask;	**Курс покупки** – см. Аск
Sell price– see Bid;	**Курс продажи** – см. Бид
Login – identification code of the Client on the Trading Platform;	**Логин** - символьный идентификатор Клиента в Торговой платформе.
Lot - Lot is a unit of measure for a Financial instrument Transaction	**Лот** – единица измерения объёма Торговой операции по Финансовому инструменту.
Margin Trading – conduct of transactions by using leverage, as a result of which the amounts of open positions are in large excess over the margin rate;	**Маржинальная торговля** – осуществление Торговых операций с использованием Кредитного плеча, в результате которых объемы открываемых позиций превышают в несколько раз размер Залога.
Initial margin – minimum amount of monetary funds on the Client's Account necessary for opening a position in respect of a certain Financial instrument in a certain amount;	**Начальная Маржа** - минимальное количество денежных средств на Торговом счете Клиента, необходимое для Открытия Позиции по определенному Финансовому инструменту в определенном объеме.
Spike – a quote that meets any of the following conditions: a significant price gap; a large, quick, temporary rise or fall in	**Нерыночная котировка** - котировка, удовлетворяющая каждому из следующих условий: наличие ценового разрыва с

price; or an absence of prices. These conditions can be confirmed by observing the spikes in the leadings information systems at the moment they appear, for the same period of time.

рыночным потоком; возврат цены в течение небольшого промежутка времени на первоначальный уровень; отсутствие цен, подтверждающих уровень нерыночных котировок, в потоке котировок ведущих информационных систем во время появления нерыночных котировок.

Non-transactional operation – any operation with the Client's account not connected with Margin trading;

Неторговая операция – любая операция на Торговом счете клиента, не связанная с Маржинальной торговлей.

Normal market conditions - situation when there are no difficulties in providing the trading platform with quotes. There are also no breaks in the quote flow in the Trading platform and there are no fast market price movements in a short period of time and there are no large price gaps.

Нормальное состояние рынка – ситуация, при которой не наблюдается осложнений при поступлении Котировок в Торговый терминал. Характеризуется отсутствием перерывов в поступлении Котировок в Торговый терминал, отсутствием стремительных изменений Рыночной цены в течении небольшого промежутка времени и отсутствием значительных ценовых разрывов.

Transaction size (Volume) – the amount of lots participating in an Operation. The minimum amount of lots to participate in operations is defined by the Broker, and the maximum is limited by the deposit size of the Client's Trading account;

Объем позиции/торговой операции — количество лотов, участвующих в Торговой операции. Минимально допустимое количество лотов ограничивается Брокером, а максимальное — размером свободных денежных средств на торговом счете Клиента;

Order – an Order made by the Client to the Broker to Open or Close a position when the price indicated in it reaches the order's level;
In the Trading platform, an Order is indicated by the operation ticket number, which is the unique number of the trade operation

Ордер - Приказ Клиента Брокеру на Открытие или Закрытие позиции, по указанной в Ордере цене, в момент времени, когда цена достигла уровня, указанного в Ордере.
В торговом терминале отражается, как номер тикета позиции, уникальный номер торговой операции.

Open position – the purchase/sale of a negotiable Financial instrument transaction, as a result of which the Client becomes bound to make a counter transaction in respect of the same instrument and of the same volume;

Открытие позиции – сделка покупки/продажи торгуемого Финансового инструмента, в результате которой у Клиента возникают обязательства осуществить противоположную сделку в том же объеме по тому же Финансовому инструменту.

Market opening – the time when the market opens after the trading session's time gaps, weekends and holidays;

Открытие рынка – возобновление торговли после перерывов между торговыми сессиями, выходных и праздничных дней.

Pending order – a Client's order to the Broker that shall be executed in the future at a price other than the market price;

Отложенный ордер - Приказ Клиента Брокеру, на покупку или продажу определенного количества Лотов какого-либо

Финансового инструмента в случае достижения ценой уровня этого ордера.

Password – a combination of symbols at least five symbols long and with at least two of three character types present: lowercase, uppercase, and/or numerals. A password is necessary for authorization in the terminal.
There are two types: Master password and Investor (view only) password;

Пароль – комбинация значений, не менее пяти символов, не менее двух типов представления - сточные, прописные и цифры. Необходим для авторизации в торговый терминал. Бывает 2-х видов: главный (см. Главный пароль) и Инвесторский (см. Инвесторский пароль);

Floating Profit/Loss – unrecorded profit/loss on an open position at the current price of a Financial instrument;

Плавающие прибыль/убытки - незафиксированные/плавающие прибыли/убытки по Открытым позициям при текущем значении курса Финансового инструмента;

Percentage (Margin Percentage) – the calculation of the Margin requirement coefficient, reflected as a percentage;

Процент маржи - коэффициент расчета залоговых требований, выраженный в процентах;

Market fluctuations (Abnormal market conditions) – situations when there are no market prices during a certain period of time or when there are fast price movements in a short period of time. Also when there are significant difficulties in delivering quotes to the Trading platform and there are frequent Price gaps. As a rule they begin simultaneously with big economic and political news, central bank support, interest rate notices, information regarding acts of God and other circumstances resulting in Market price movements;

Повышенная неустойчивость рынка – ситуация, связанная либо с отсутствием в течение некоторого времени Рыночных цен, либо со стремительным изменением Рыночной цены в течении небольшого промежутка времени. Характеризуется значительными осложнениями в поступлении Котировок в Торговый терминал и часто сопровождается ценовыми разрывами. Как правило, совпадает с выходом значимых экономических и политических новостей, интервенциями центральных банков, объявлениями по процентным ставкам, информацией о форс-мажорных обстоятельствах и других событий, приводящих к изменению Рыночной цены;

Trade Order – an Order of the Client to the Broker to open or close a position, place an Order, adjust order placement or delete the Order

Приказ, Торговый приказ – распоряжение Клиента Брокеру на открытие или закрытие позиции, размещение, изменение уровня срабатывания или удаление Ордера;

Point, pip – the smallest measure of movement of the base currency;

Пункт, пипс – единица минимального изменения цены Финансового инструмента;

Lot size – standardized amount of an asset for execution in a

Размер лота – стандартизированное количество актива для

Transaction. For example, for a currency pair this is the standardized amount of the Base currency;

совершения торговых операций. Например, для валютной пары – стандартизированное количество Базовой валюты;

Trading regulation – the code of rules, defined in the Broker/Client coordination procedure.

Регламент Торговли/Регламент – свод правил, определяющий алгоритм взаимодействия Брокера и Клиента при совершении Торговых операций.

Share register - the register that records the names and addresses of the shareholders of an incorporated or registered firm and the number and class of shares held by each shareholders.

Реестр - список акционеров компании с указанием числа и типа принадлежащих им акций.

Market price – ask or bid price at which the Broker may execute the Client's Order to purchase or sell the Instrument at the current time;

Рыночная цена – цена Аск или Бид, по которой Брокер может исполнить Приказ Клиента на покупку или продажу Финансового инструмента в текущий момент.

Free Margin – Client monetary funds deposited to the account and free of any encumbrance (which are not used at the moment as initial margin). Free margin is the difference between Equity and Margin.

Свободная маржа/Свободные средства - средства Клиента на Торговом счету, не обремененные какими либо обязательствами (не используемые в данный момент в качестве залога под открытые позиции).
Рассчитывается по формуле: Средства (Equity) – Залог (Margin)

Server – Broker software which directs the quotes on a real-time basis to the trading platform, processes and records the Client's requests/orders, and monitors the execution of mutual obligations by the Parties;

Сервер – программное обеспечение, установленное у Брокера, которое предоставляет в режиме реального времени Клиенту на Торговый терминал Котировки, обрабатывает клиентские Запросы/Приказы и протоколирует их, обеспечивает выполнение взаимных обязательств между Клиентом и Брокером.

Platform time zone – the time zone in which the trading process takes place and in which the server book records any event.

Системное время (Время торгового терминала) – часовой пояс, в котором происходит торговля в Торговом терминале и фиксация событий в Журнале Сервера. МСК минус 2 часа (центральноевропейское время)

Advisor – a program that makes all the analytical and trading processes automatic. It helps to make the trading procedure automatic by generating and directing requests and orders to the server by means of the trading platform;

Советник - программа, которая автоматизирует аналитические и торговые процессы. Она позволяет делать торговлю автоматической, генерируя и посылая Запросы и Приказы на Сервер используя Торговый терминал.

Dispute – situation when one of the parties (Client or Broker) reasonably suspects the other party of breaking the conditions of

Спорная ситуация – ситуация, когда одна из сторон (Клиент или Брокер) имеет основание предполагать, что другая

these Rules;

сторона нарушает положения, описанные в данном Регламенте.

Spread – the difference between bid and ask prices, denominated in points;

Спрэд - разница между ценами Бид и Аск, выраженная в Пунктах.

Stop-out – mandatory closure of the Client's open position by the Broker;

Стоп аут – принудительное закрытие брокером Открытых клиентских позиций.

Stop Loss - This order is used for minimizing of losses if the security price has started to move in an unprofitable direction. If the security price reaches this level, the position will be closed automatically. Such orders are always connected to an open position or a pending order. The brokerage company can place them only together with a market or a pending order. The terminal checks conditions for meeting this order using the BID price for long positions and the ASK price for short positions.

To automate a Stop Loss order following the price, one can use a Trailing Stop.

Стоп Лосс - ордер, предназначенный для минимизации потерь в том случае, если цена Финансового инструмента начала двигаться в убыточном направлении. Если цена инструмента достигнет этого уровня, позиция закроется автоматически. Такой ордер всегда связан с открытой позицией либо с отложенным ордером. Он выдается на установку Брокеру только вместе с рыночным или отложенным ордерами. При проверке условия этого ордера для длинных позиций используется Bid-цена, а при проверке коротких позиций — Ask-цена. Для автоматизации перемещения ордера Стоп Лосс вслед за ценой можно использовать Трейлинг Стоп (см. Трейлинг Стоп)

Take Profit – an order that is intended for gaining profit when the security price has reached a certain level. Execution of this order results in closing the position. It is always connected to an open position or a pending order. The order can be requested only together with a market or a pending order. The terminal checks conditions for meeting this order using the BID price for long positions and the ASK price for short positions.

Тейк Профит - предназначен для получения прибыли при достижении ценой финансового инструмента прогнозируемого уровня. Исполнение данного ордера приводит к закрытию позиции. Он всегда связан с открытой позицией либо с отложенным ордером. Ордер можно выдать только вместе с рыночным ордером или отложенным ордером. При проверке условия этого ордера для длинных позиций используется БИД-цена, а при проверке коротких позиций — АСК-цена.

Current market price – see Market price;

Текущая рыночная цена – см. Рыночная цена

Current Equity – shall be calculated as follows: Balance + Floating Profit – Floating Loss

Текущее состояние счета (Средства) – плавающая величина с учетом результата по Открытым позициям. Рассчитывается по формуле: Баланс + Плавающие прибыли – Плавающие убытки

Ticker – shall mean an identity number assigned in the Trading Platform

Тикер – идентификационный номер Ордера, отображаемый в Торговом терминале

Pending Order – depending on the purpose of a pending order, there are four types of pending orders available in the terminal: Buy Limit, Buy Stop, Sell Limit, Sell Stop

Тип отложенного ордера – в зависимости от целей отложенного ордера, различают 4 типа отложенных ордеров – Бай Лимит, Бай Стоп, Селл Лимит, Селл Стоп

Buy Limit — buy provided the future "ASK" price is equal to the pre-defined value. The current price level is higher than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed anticipating that the security price, having fallen to a certain level, will increase;

Бай Лимит — купить при равенстве будущей цены "Аск" установленному значению. При этом текущий уровень цен больше значения установленного ордера. Обычно ордера этого типа выставляются в расчете на то, что цена инструмента, опустившись до определенного уровня, начнет расти;

Buy Stop — buy provided the future "ASK" price is equal to the pre-defined value. The current price level is lower than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed anticipating that the security price, having reached a certain level, will keep on increasing;

Бай Стоп — купить при равенстве будущей цены "Аск" установленному значению. При этом текущий уровень цен меньше значения установленного ордера. Обычно ордера этого типа выставляются в расчете на то, что цена инструмента преодолеет некий уровень и продолжит свой рост;

Sell Limit — sell provided the future "BID" price is equal to the pre-defined value. The current price level is lower than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed anticipating that the security price, having increased to a certain level, will fall;

Селл Лимит — продать при равенстве будущей цены "Бид" установленному значению. При этом текущий уровень цен меньше значения установленного ордера. Обычно ордера этого типа выставляются в расчете на то, что цена инструмента, поднявшись до определенного уровня, начнет снижаться;

Sell Stop — sell provided the future "BID" price is equal to the pre-defined value. The current price level is higher than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed anticipating that the security price, having reached a certain level, will keep on falling.

Селл Стоп — продать при равенстве будущей цены "Бид" установленному значению. При этом текущий уровень цен больше значения установленного ордера. Обычно ордера этого типа выставляются в расчете на то, что цена инструмента достигнет определенного уровня и продолжит снижаться.

Transaction – purchase/sale of a certain volume of any Financial instrument, conducted by the Client;

Торговая Операция/Сделка – операция покупки/продажи любого Финансового инструмента в определенном объеме, совершаемая Клиентом.

Trading session - shall mean the period of trading day during

Торговая сессия - Период торгового дня, в течение которого

which transactions on the MICEX stock exchange section are concluded within the terms of continuous order matching process.

заключаются сделки в секции фондового рынка ММВБ в режиме непрерывного сопоставления заявок

Trading account/Account – Client's personal account opened for conducting leverage transactions by the Client at his own expense and risk by means of Orders given by the Client to the Broker; All the Transactionsnon , Open positions, Orders and other mutual obligations of the parties shall be reflected upon the Account;

Торговый Счет/Счет – персональный счет Клиента, предназначенный для совершения Торговых операций Клиентом с использованием Кредитного плеча за собственный счет и на собственный риск, посредством Приказов, отдаваемых Клиентом Брокеру. На нем ведется учет всех Торговых и Неторговых операций, открытых позиций, ордеров и прочих взаимных обязательств между Клиентом и Брокером.

Trading Platform (Platform, Client's Platform) – software supplied by the Broker in order that the Client may use it to conduct Transactions, analyze the market situation, record operations and register mutual obligations of the parties;

Торговый Терминал (Терминал, Клиентский терминал) - программа, предоставляемая Клиенту Брокером для отдачи Приказов с целью совершения Торговых операций, для анализа рыночной ситуации, протоколирования производимых операций и учета взаимных обязательств между Клиентом и Брокером.

Freeze Level - Orders that are very close to the marker price are at the Freeze level. When the Price comes up to the Freeze Level, modifying, deleting, or closing positions placed near the Market is forbidden. This level is published on the web site of the Broker;

Уровень Заморозки Ордера (Фриз Левел) – уровень «заморозки» ордеров, находящихся вблизи рынка. При достижении ценой Уровня Заморозки Ордера запрещается модификация, удаление или закрытие позиций, близких к исполнению. Публикуется на вэб странице Брокера.

Margin Level – correlation between Equity and Margin, expressed as a percentage.
Calculated as:
((Balance+ Floating Profit – Floating Loss))/Margin)*100%

Уровень (Уровень Маржи) – выраженное в процентах соотношение между Средствами и Залогом.
Рассчитывается по формуле: ((Баланс + Плавающая прибыль – Плавающие убытки (Средства))/ Залог (по всем открытым позициям)*100%

Order level – the price at which the Order shall be executed;

Уровень ордера – цена, по которой ордер будет исполнен.

Limit and Stop Level – the minimum possible level to place a Pending Order for current market conditions. Limit and Stop Levels are reflected in the Trading system in a section titled "Symbols/Properties" and/or are published on the web-site of the Broker

Уровень размещения Отложенных ордеров – минимально возможный уровень размещения Отложенных Ордеров для текущих рыночных условий. Уровень размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий прописывается в Спецификации контракта в торговом терминале, раздел «Символы – Свойств» и/или публикуется на вэб странице Брокера.

Ounce (oz) – a unit of weight of gold and other precious metals, equal to 31.1 grams

Унция (тройская унция) — современная весовая единица золота и других драгоценных металлов, равная 31.1 г.

Force- majeure circumstances – any events that can't be prevented. Among these are: outbreak of hostilities, acts of God, any interruption of power supply, any actions of the authorities, revolution, change of government, changes to legislation, hacker attacks and other situations outside the reasonable control of the parties;

Форс-мажорные обстоятельства – события, которые невозможно предотвратить. К ним относятся: начало войны, террористические атаки, стихийные бедствия, внезапные отключения энергоснабжения, действия органов власти, революции, смены правительств, введение новых законодательных актов, хакерские атаки и прочие обстоятельства непреодолимой силы.

Future contract is a standardized contract between two parties to exchange a specified asset of standardized quantity and quality for a price agreed today (the futures price or the strike price) with delivery occurring at a specified future date, the delivery date.

The underlying asset to a futures contract may not be traditional commodities at all – that is, for financial futures the underlying asset or item can be currencies, securities or financial instruments such as stock indexes and interest rates.

Фьючерсный контракт - стандартизированный контракт между сторонами об обмене определенного актива, стандартизированного количества и качества по цене оговоренной сегодня (цене фьючерса или страйк цене) с поставкой, производимой на определенную дату, дату поставки. Лежащий в основе фьючерса активом может быть не только товаром, для финансовых фьючерсных контрактом лежащим в основе активом может быть валюта, ценные бумаги или финансовые инструменты такие как индексы или процентные ставки.

Locked positions – long and short positions for the same Financial instrument.

Хеджированные позиции – открытые на одном Торговом счете длинные и короткие позиции по одному и тому же Финансовому Инструменту.

Issuer - is a legal entity that develops, registers and sells securities for the purpose of financing its operations.

Эмитент - организация, выпустившая (эмитировавшая) ценные бумаги для развития и финансирования своей деятельности

Price gap – a gap in market prices when the future Bid quote is higher than the Ask of the previous quote or the future quote Ask is higher than the Bid of the previous quote;

Ценовой разрыв/гэп – разрыв в рыночных ценах, при котором Бид последующей котировки больше Аск предыдущей котировки или Аск последующей котировки меньше Бид предыдущей котировки.

3. Forwarding, processing and execution of Orders

3. Подача, обработка и исполнение ордеров

3.1.1 The Client shall direct Requests and Orders to the Broker

3.1.1. Для подачи Запросов и Приказов Клиент использует

through the Trading system, provided by the Broker. The Trading system shall be the main means of placing Orders. The Client shall communicate by phone only in cases when it is technically impossible to use the Trading system and only in order to close a Position.	Торговый терминал, предоставляемый Клиенту Брокером, который является основным средством для отдачи Приказов. Телефонную связь Клиент может использовать только в случае невозможности соединения с Брокером посредством Торгового терминала и только для Закрытия позиции.
3.1.2 The time when trading is available depends on the Financial instrument. The information in respect of working days and hours of the markets is published on the web site of the Broker.	3.1.2. Время торгов зависит от Финансового инструмента. График проведения торгов публикуется на веб странице Брокера.
3.2 Open/Close a Position. General Terms.	**3.2 Общие положения по Открытию/Закрытию позиции**
3.2.1 Processing the Client's Request or Order to Open/Close a Position can take a few seconds (approximately 3 to 5 seconds under normal market conditions). However, the processing time of the Client's Request can increase depending on the level of Market stability; for example, in periods of abnormal market conditions.	3.2.1 Время, необходимое для обработки Клиентского Запроса или Приказа на Открытие/Закрытие позиции может составлять несколько секунд (около 3-5 секунд при нормальном уровне стабильности рынка). Однако время обработки Клиентского Запроса может увеличиваться в зависимости от уровня стабильности на рынке. Например, в период Повышенной неустойчивости рынка.
3.2.2 If quotes change while the Broker is processing the Client's Order to open/close a position, the Broker may execute this Order at current Market prices.	3.2.2 Если в момент обработки Брокером клиентского Приказа на Открытие/Закрытие позиции Рыночные цены изменились, то Брокер вправе выполнить исполнить клиентский Приказ по текущим Рыночным ценам.
3.2.3 In periods of Abnormal market conditions, the price of the Client's Order to open/close a position can be different from the price declared by the Client.	3.2.3 Во время Повышенной неустойчивости рынка цена, по которой открывается/закрывается клиентская позиция может отличаться от заявленной клиентом.
3.2.4 The Broker may decline the Client's Order to open/close a position if the amount of the Initial Margin is not enough to maintain a position; during periods of market fluctuations; in case of Abnormal market conditions; in cases where the Client gives an Order to open/close a position before the first quote appears on the market opening, or in case of an incorrect Order.	3.2.4 Брокер вправе отклонить Приказ Клиента на Открытие позиции, если на торговом счете Клиента недостаточный уровень Залоговых средств, необходимых для обеспечения данной позиции; во время Повышенной неустойчивости рынка; в случае, если клиент отдал Приказ на открытие/закрытие позиции до появления первой котировки при открытии рынка, в случае неправильной формулировки Приказа.
3.2.5 The Client may not cancel the Order to Open/Close a	3.2.5 Клиент не может отменить Открытие/Закрытие позиции

position after giving such Order to the Broker (after pressing the Buy or Sell buttons in the Trading System).

после отдачи Приказа Брокеру на открытие/закрытие позиции (после нажатия соответствующих кнопок «Buy» (Купить), «Sell» (Продать), «Закрыть» в Торговом терминале). появления соответствующей записи в Журнале Сервера.

3.2.6 The Client may refuse a price given by the Broker.
If the Client refuses a given price more then twice running, the Broker has the right to place the Client's order in the Line and duration of the processing could be a few minutes.

3.2.6 Если цена, предложенная Брокером на Открытие/Закрытие позиции не устраивает Клиента, он имеет право отказаться от нее. В случае двух и более подряд отказов Клиента от новых цен, брокер имеет право поставить данный Приказ в очередь на исполнение. В этом случае время обработки Клиентского Запроса может увеличиваться до нескольких минут.

3.2.7 A position is deemed to be opened once it has been recorded in the Server Book.

3.2.7 Позиция считается Открытой/Закрытой после появления соответствующей записи в Журнале Сервера.

3.2.8 The intermediate recalculation (Clearing) of transactions with Contracts for difference is made in the previous working day of quarter, except CFD for futures.
Recalculation is implemented by fixing on balance floating financial result of opened (at the moment of Clearing) positions.
Clearing is started at 21:00 CET, positions are reopened by current market prices, without any commissions or spreads.
All or part of unprofitable positions will be closed if there is not enough Margin to reopen those positions (the Margin level goes down more than 100%), in this case that kind of a positions will be closed by current Market price.

3.2.8 В день предшествующий последнему рабочему дню квартала, производится промежуточный перерасчет (клиринг) по сделкам с контрактами на разницу (включая валютные пары), за исключением контрактов на разницу на фьючерсы.
Перерасчет происходит путем фиксации по балансу промежуточного финансового результата по сделкам, открытым на момент проведения перерасчета.
Клиринг осуществляется в 21-00 по центрально-европейскому времени, переоткрытие позиций проводится по текущим ценам, без взимания комиссии и спрэда.
Если у клиента на момент проведения клиринга по всем, или какой-то части позиций недостаточно залоговых средств (при уровне маржи менее 100%) на переоткрытие такой позиции, эта позиция будет закрыта без переоткрытия по текущей цене.

4 The procedure of directing, processing and executing Pending Orders

4. Установка, обработка и исполнение отложенных ордеров

4.1.1 When placing a Pending Order, the Client shall specify the number of Lots, the name of the Financial instrument, the Type of Pending order and the price at which the Order may be executed. Also the Client may specify the levels of Stop Loss, Take Profit Orders, and the date and time of expiration of Pending Orders. The Client is responsible for the information

4.1.1 При установке Отложенного ордера Клиент обязан указать количество Лотов, наименование Финансового инструмента, Тип ордера и Цену, при достижении которой необходимо приступить к исполнению Ордера. Также Клиент может указать уровни ордеров Стоп Лосс, Тейк Профит, дату и время действия отложенного ордера. Клиент несет полную

transmitted in the Order. In cases when parameters of the Orders enumerated above are incorrect or absent, placing such Orders can be declined by The Broker.

ответственность за содержание передаваемой в ордере информации. В случае отсутствия или неправильного значения одного из вышеуказанных параметров, размещение ордера может быть отклонено Брокером.

4.1.2 Pending Orders shall not be placed closer than the Limit and Stop Level for current Market conditions.

4.1.2 Все Отложенные Ордера могут быть размещены не ближе уровня размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий.

4.1.3 The Client may delete or modify Pending orders only within the trading hours of the relevant Financial instrument, and also only when the current level of the Market price is not closer than the Freeze Level.

4.1.3 Удаление, модификация отложенных ордеров разрешена только в период торговли по данному Финансовому инструменту, а так же, если текущий уровень Рыночной цены не ближе Уровня Заморозки ордера.

4.1.4 During periods of Abnormal market conditions, low liquidity, and/or during night hours, the Level for placing Pending orders of all types at the current Market Price may differ.

4.1.4 Во время Повышенной неустойчивости рынка, низкой ликвидности, и/или в ночное время, уровень размещения Отложенных ордеров любых типов от текущей Рыночной цены может изменяться.

4.1.5 Pending orders placed for execution shall be declined by the Broker without consent of the Client if they don't meet the requirements of Margin maintenance.

4.1.5 Отложенные Ордера, представленные к исполнению, но не соответствующие требованиям залогового (маржинального) обеспечения, отменяются без согласования с Клиентом.

4.1.6 Pending Orders remain valid during a long period of time until they are executed, cancelled by the Client or deleted due to an insufficient margin amount. The Client may establish the period of validity of a Pending Order by specifying the date and the time when the Pending Order expires in the Trading platform.

4.1.6 Отложенные Ордера действуют неограниченно долго, пока либо не будут исполнены, либо не будут отменены Клиентом, либо не будут удалены вследствие недостаточного залогового (маржинального) обеспечения. Клиент может самостоятельно установить срок действия Отложенного ордера, установив в Торговом терминале дату и время окончания его действия.

4.1.7 In a situation when the Client submits one or several Pending orders to be executed by the Broker, the Broker shall be entitled to decline or cancel the execution of any of these orders at its sole discretion if the Margin level in the Client's account falls below the Maintenance margin requirements and/or the Pending orders obstruct the operation of the Broker Trading server.

4.1.7 В случае, если Клиент представил на исполнение один или несколько Отложенных ордеров, Брокер имеет право в произвольной последовательности отклонить исполнение одного или несколько из этих ордеров, а так же ограничить их количество, если на Торговом счете клиента недостаточно средств для их исполнения и/или они создают трудности для работы торговых серверов Брокера.

4.1.8 A Pending Order is deemed to be processed and executed once the relevant record appears in the Server Book.	4.1.8 Отложенный ордер считается обработанным и размещенным после появления соответствующей записи в Журнале Сервера.
4.2 Close a position with Pending Orders.	**4.2 Закрытие позиции с использованием отложенных ордеров**
4.2.1 The following types of Pending Orders may be used to close a position: Stop Loss and/or Take Profit	4.2.1 Для закрытия позиции могут использоваться следующие типы Отложенных ордеров: Стоп Лосс и/или Тейк Профит
4.2.2 If a Long position is open, a Stop Loss Order shall be placed lower than the current Bid price, but not closer than the Limit and Stop Level for current Market conditions.	4.2.2 При открытой Длинной позиции ордер Стоп Лосс должен быть размещен ниже текущей Рыночной цены Бид, но не ближе уровня размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий.
4.2.3 If the a Short position is open, a Stop Loss Order shall be placed higher than the current Ask price, but not closer than the of Limit and Stop Level for current Market conditions.	4.2.3 При открытой Короткой позиции ордер Стоп Лосс должен быть размещен выше текущей Рыночной цены Аск, но не ближе уровня размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий.
4.2.4 If a Long position is open, a Take Profit Order shall be placed higher than the current Bid price, but not closer than the Limit and Stop Level for current Market conditions.	4.2.4 При открытой Длинной позиции ордер Тейк Профит должен быть размещен выше текущей Рыночной цены Бид, но не ближе уровня размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий.
4.2.5 If a Long position is open, a Take Profit Order shall be placed lower than the current Ask price, but not closer than the Limit and Stop Level for current Market conditions.	4.2.5 При открытой Короткой позиции ордер Тейк Профит должен быть размещен ниже текущей Рыночной цены Аск, но не ближе уровня размещения Отложенных ордеров для текущих рыночных условий.
4.2.6 Pending Orders to Close a position are always connected with Open positions or with a Pending Order to Open a position. All Pending Orders to Close a position shall be deleted without any consent of the Client once the relevant position has been closed by any means or the relevant Pending Order has been cancelled.	4.2.6 Отложенные ордера Закрытия Позиции всегда привязаны к Открытой позиции или к Отложенному ордеру Открытия Позиции. Все Отложенные ордера Закрытия Позиции принудительно отменяются, как только соответствующая Позиция была закрыта любым способом, либо соответствующий Ордер открытия Позиции был отменен.

4.3 Execution of Pending Orders	**4.3 Исполнение отложенных ордеров**
4.3.1. Pending Order shall be executed when the Market price reaches the Order level.	4.3.1 Отложенный ордер исполняется, когда рыночная цена соответствует уровню цены, заданному в ордере.
4.3.2 In the charts of the Trading system, bar or candle high is the maximum Bid, and bar or candle low is the minimum Bid for the period of time. At the moment local maximums form, the Client shall not see the Ask price in the Trading system. The maximum Ask is the same as bar or candle high plus spread. The minimum Ask is the same as bar or candle low plus spread.	4.3.2 В Торговом терминале бары (свечи) на графике строятся по цене Бид. Максимальное значение бара (свечи) соответствует максимальному значению цены Бид за период, а минимальное значение бара (свечи) соответствует минимальному значению цены Бид за период. При формировании локальных максимумов, цена Аск на графике не видна. Максимальный Аск равен максимальному значению цены Бид за период плюс спрэд. Минимальный Аск равен минимальному значению цены Бид за период плюс спрэд.
4.3.3 The following types of Pending Orders may be executed at the Bid price: Take Profit on open Long positions; Stop Loss on open Long positions; Sell Limit; Sell Stop.	4.3.3. По цене Бид исполняются следующие типы Отложенных ордеров: Тейк Профит по открытой Длинной позиции; Стоп Лосс по открытой Длинной позиции; Селл Лимит; Селл Стоп.
4.3.4 The following types of Pending Orders may be executed at the Ask price: Take Profit on open Short positions; Stop Loss on open Short positions; Buy Limit; Buy Stop.	4.3.4. По цене Аск исполняются следующие типы Отложенных ордеров: Тейк Профит по открытой Короткой позиции; Стоп Лосс по открытой Короткой позиции; Бай Лимит; Бай Стоп.
4.3.5 When there is a Gap in the market at the market opening or at a moment of heightened market volatility, Pending orders shall be executed at the first available Market price.	4.3.5. При попадании уровня Отложенного ордера в Ценовой разрыв при открытии рынка или при попадании уровня ордера в Ценовой разрыв в ситуации Повышенной неустойчивости рынка, Отложенный ордер исполняется по доступной рыночной цене.
4.3.6 Under normal market conditions the Broker executes a Pending order at the price specified for this order.	4.3.6. При нормальном состоянии рынка Отложенные ордера исполняются Брокером по цене, указанной в ордере.
4.3.7 a Pending Order is deemed to be executed once the relevant record appears in the Server Book.	4.3.7. Отложенный ордер считается исполненным после появления соответствующей записи в Журнале Сервера.

5. Margin Maintenance Requirements

5.1 The Margin of the Client depends on the Financial instrument chosen by the Client and on the Transaction size. The volume of the Margin necessary to open and maintain a position is published on the web site of the Broker.

5.2 For all Trading accounts the Margin level shall be maintained at 100% by 21:30 CET on Friday and/or by 30 minutes before the close of trading of the Financial instrument, and before nonworking days or legal holidays.

5.3 For Trading accounts with Equity of more than USD 500,000, the requirements for maintaining a Margin level shall be met by the end of every business day by 23:30 CET and/or by 30 minutes before the close of trading of the Financial instrument and before nonworking days or legal holidays.

5.4. Locked positions (long and short positions for the same instrument) can be opened in the volume of Free margin in the Client's Account necessary for opening a position in respect of a certain Financial instrument in a certain amount.

5.5 The Client shall meet the requirements for maintaining the Margin level before the time specified above, close all or a part of open positions, open Locked positions (for risk protection) or deposit additional amounts on the Account.

5. Требования Залогового (Маржинального) обеспечения

5.1 Залог под открытие позиции зависит от Финансового инструмента и объема Торговой операции. Размер залога для открытия и поддержания позиций приведен в таблице на веб сайте Брокера.

5.2 Для всех Торговых счетов Уровень маржи должен быть поддержан до 100% к 21:30 пятницы по центрально-европейскому времени и/или за 30 минут до окончания торгов по Финансовому инструменту, а так же перед нерабочими/праздничными днями.

5.3. Для Торговых счетов с Средствами свыше 500 000 американских долларов требования по поддержке Уровня маржи до 100% по открытым позициям должны соблюдаться к концу каждого рабочего дня до 23:30 по центрально-европейскому времени и/или за 30 минут до окончания торгов по Финансовому инструменту, а так же перед нерабочими/праздничными днями.

5.4. Хеджирующие позиции (позиции, открываемые в противоположную сторону уже имеющимися открытым позициям) могут быть открыты в объеме, не превышающем объемов текущих Свободных средств (Свободной маржи) по торговому счету Клиента.

5.5. Клиенты должны соблюдать требования поддержки Уровня маржи до указанного времени, должны закрывать все или часть открытых позиций, открывать хеджирующую позицию (осуществлять защиту от потенциальных рисков) или вносить дополнительные средства на свой Торговый счет.

6. Stop Out

6. Стоп Аут

6.1 The Margin level is tracked by the Broker's Server, which closes Client's Open positions without any consent of the Client if the Margin level goes down to 50%.
((Balance + Floating Profit - Floating Loss))/ Margin*100%≤ 50%) and in cases when the requirements for maintaining the Margin level are not followed, as per points 5.2, 5.3

6.1. Текущее состояние Торгового счета Клиента контролируется Сервером Брокера, который принудительно закрывает клиентские Открытые позиции без предварительного уведомления Клиента, если Уровень снижается до 50% ((Баланс + плавающая прибыль - плавающие убытки))/маржа*100%≤ 50%) или в случае несоблюдения требований поддержки Уровня маржи, согласно п. 5.2, 5.3

6.2 If the Client has several open positions the first position to be closed is the one with the highest loss at the Broker's own discretion.

6.2. В случае если у Клиента открыто несколько позиций, то первой будет закрыта любая убыточная позиция на усмотрение Брокера.

6.3 If the Client doesn't meet the margin maintenance requirements in accordance with points 5.2 and 5.3 of these Rules, the unprofitable positions shall be closed by the Broker at the current Market price in the period of closing. In such cases the Balance of the Trading account shall be equal to the current Equity at the moment of Stop Out execution.

6.3. В случае несоблюдения Клиентом требований поддержки Уровня Маржи до указанного времени, согласно п. 5.2, 5.3 , убыточные позиции будут принудительно закрыты Брокером по текущей рыночной цене на момент закрытия. При этом Баланс счета будет равен Текущему состоянию счета на момент принудительного закрытия.

6.4. The Broker guarantees that if the Stop Out execution has resulted in a negative balance, the Client's trading Account will be topped up to a Balance = USD 0 (zero).

6.4. Брокер гарантирует, что если в случае принудительного закрытия Клиентской позиции Баланс счета Клиента остался отрицательным, на Торговый счет Клиента будет произведено необходимое начисление средств до равенства нулю Баланса счета.

7. Gold/USD (GOLD) pair transactions and Silver/USD (SILVER) pair transactions

7. Торговые операции по парам Золото/Доллар США (GOLD) и Серебро/Доллар США (SILVER)

7.1 One lot of Gold equals100 ounces (one hundred oz.).
One lot of Silver equals 5,000 ounces (five thousands oz.)

7.1 Один лот золота равен ста унциям (100 oz).
Один лот серебра равен пяти тысячам унций (5 000 oz)

7.2 Margin requirements for Gold and Silver transactions differ from the ones required for the currency pairs.

7.2 Требования к Необходимой марже для торговли золотом и серебром отличаются от залоговых требований по валютным парам.

The size of the Margin is defined as:
(Lots × Contract size × Open price × Percentage)/100%

Размер залоговых средств определяется как:
(кол-во лотов × размер контракта × цена открытия позиции × Процент маржи) / 100%

7.3 Trading conditions and Contract specification for Gold/USD

7.3 Торговые условия и спецификация контактов по парам

pairs (GOLD) and Silver/USD pairs (SILVER) are reflected in the Trading system in a section titled “Symbols/Properties” and/or are published on the web-site of the Broker.

Золото/Доллар США (GOLD) и Серебро/Доллар США (SILVER) отображается в торговом терминале в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб странице Брокера.

8. Transactions with Financial Contract for Difference relating to shares

8. Торговые операции с Контрактами на разницу на акции

8.1 Trading conditions and Contract specification for CFD relating to shares are reflected in the Trading system in a section titled “Symbols/Properties” and/or are published on the web-site of the Broker.

8.1 Торговые условия и спецификация контактов по CFD на акции отображается в торговом терминале в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб странице Брокера.

8.2. Margin requirements for CFD in Shares transactions differ from the ones required for the currency pairs.
The size of the Margin is defined as:
(Lots × Contract size × Open price × Percentage)/100%

The financial result under CFDs on shares shall be determined as:
(Open price – Close price) × Contract size × Lots +/- Commission +/- Swap

8.2. Требования к Необходимой марже для торговли отличаются от залоговых требований по валютным парам. Размер залоговых средств определяется как:
(кол-во лотов × размер контракта × цена открытия позиции × процент маржи) / 100%.
Финансовый результат по контрактам на разницу на акции определяется как:
(цена закрытия - цена открытия) × размер контракта × кол-во лотов +/- комиссия +/- своп.

8.3 During the main trading session as from the moment of opening the margin requirements under the CFDs on Russian shares shall be equal to 5% of the contract price, provided that 15 minutes before closing of the main trading session the margin requirements under such instruments shall be automatically increased up to the level of 33% of the contract price. If the balance on the Client’s trading account is not sufficient for the purposes of the increased margin requirements the relevant positions may be closed at their own discretion in accordance with paragraph 6 of the Trading regulations

8.3 С момента открытия и в течение основной торговой сессии по контрактам на разницу на российские акции залоговые требования составляют 5% от стоимости контракта, за 15 минут до окончания основной торговой сессии залоговые требования по данным инструментам автоматически увеличиваются до уровня 33% от стоимости контракта. В случае, если уровень маржи по торговому счету Клиента на момент увеличения залоговых требований не поддерживается, происходит принудительное закрытие ордеров согласно параграфа 6 Регламента торговли.

8.4 At some point trading in certain CFDs on shares could be forbidden or possible only for opening long positions and / or closing existing positions, depending on the current requirements imposed by the relevant exchange in respect of the underlying asset and / or changes in the specifications of the

8.4 В определенный момент времени по ряду контрактов на разницу на акции, торговля может быть запрещена или возможна только на открытие длинных позиций и/или на закрытие существующих позиций, в зависимости от текущих требований, предъявляемыми соответствующей биржей к

contract made by the counterparties of the Broker and / or in periods of Market fluctuations.

базовому активу, и/или изменениями в торговых условиях у контрагентов Брокера и/или в случае Повышенной неустойчивости рынка.

8.5. Trading hours for CFDs on shares corresponds to the trading session of the respective underlying asset. Trading hours may be changed or restricted according to the current requirements imposed by the relevant exchange in respect of the underlying asset and / or changes in the trading rules made by the counterparties of the Broker.

8.5 Время торговли контрактами на разницу на акции соответствует биржевой сессии соответствующего базового актива. Время торговли может быть изменено или ограничено в зависимости от текущих требований, предъявляемым соответствующей биржей к базовому активу, и/или изменениями в режиме торговли контрагентов Брокера.

8.6. Opening of hedging positions for CFDs on Russian shares is not available.

8.6 По контрактам на разницу на российские акции открытие хеджирующих позиций не доступно.

8.7 At the end of a day before dividend record date for such a financial instrument all opened short positions will be closed at the last available price, pending orders will be deleted.

8.7 По окончанию торговой сессии в торговый день, предшествующий дате закрытия реестра по базовому активу, по контракту на разницу на акции данного эмитента, осуществляется принудительное закрытие всех коротких позиций по последней доступной рыночной цене, а отложенные ордеры на продажу удаляются.

8.8 At the dividend record date CFD can be traded only for opening long positions and / or closing existing positions. Opening short positions are forbidden.

8.8 В день закрытия реестра по базовому активу, торговля контрактам на разницу на этот актив разрешается только на открытие длинных позиций и/или закрытие существующих. Открытие коротких позиций по данному инструменту запрещено.

8.9 Paying and deduction dividends for CFDs on shares are not available.

8.9 По открытым длинным позициям по контрактам на разницу на акции дивиденды не начисляются, а по открытым коротким позициям не списываются.

9. Transactions with Financial Contract for Difference relating to futures

9. Торговые операции с Контрактами на разницу на фьючерсы

9.1 Trading conditions and Contract specification for CFD relating to futures are reflected in the Trading system in a section titled “Symbols/Properties” and/or are published on the web-site of the Broker.

9.1 Торговые условия и спецификация контактов по CFD на фьючерсы отображается в торговом терминале в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб странице Брокера.

9.2. Margin requirements for CFD relating to futures transactions differ from the ones required for the currency pairs.

The size of the Margin is defined as:
(Lots × Contract size × Open price × Percentage)/100%

The financial result is defined as:
(Open price – Close price) × Contract size × Lots

9.2. Требования к Необходимой марже для торговли фьючерсами отличаются от залоговых требований по валютным парам.
Размер залоговых средств определяется как:
(кол-во лотов × размер контракта × цена открытия позиции × процент маржи) / 100%
Финансовый результат определяется как:
(цена закрытия - цена открытия) × размер контракта × кол-во лотов

9.3 During the main trading session as from the moment of opening the margin requirements under the CFDs on futures for Russian shares shall be equal to 5% of the contract price, provided that 15 minutes before closing of the main trading session the margin requirements under such instruments shall be automatically increased up to the level of 17% of the contract price. If the balance on the Client's trading account is not sufficient for the purposes of the increased margin requirements the relevant positions may be closed at their own discretion in accordance with paragraph 6 of the Trading regulations.

9.3 С момента открытия и в течение основной торговой сессии по контрактами на разницу на фьючерсы на российские индексы залоговые требования составляют 5% от стоимости контракта, за 15 минут до окончания основной торговой сессии залоговые требования по данным инструментам автоматически увеличиваются до уровня 17% от стоимости контракта. В случае, если уровень маржи по торговому счету Клиента на момент увеличения залоговых требований не поддерживается, происходит принудительное закрытие ордеров согласно параграфа 6 Регламента торговли.

9.4 The financial result under transactions in CFDs on futures on Russian indices shall be determined as:

(Close price - Open price) x Tick price/Tick size x Lots' amount

9.4 Финансовый результат по сделкам с контрактами на разницу на фьючерсы на российские индексы определяется как:
(Цена закрытия - Цена открытия) × Цена тика/размер тика × Кол-во Лотов

9.5 Tick price and tick size may vary depending on current requirements imposed by the relevant exchange in respect of the underlying asset and / or specifications of the contract made by the counterparties of the Broker.
Current tick price and tick size are displayed in the section "Symbols - Properties" of Trading System and / or published on the website of the Broker.

9.5 Цена тика и размер тика может изменяться в зависимости от текущих требований, предъявляемых соответствующей биржей к базовому активу и/или спецификациями контракта у контрагентов Брокера.
Текущие параметры цены тика и размера тика отображаются в Торговой Системе в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб-странице Брокера.

9.6 Trade in CFDs relating on futures is carried out as per The Expiration table (are published on the web-site of the Broker or sent by internal terminal mail system)

9.6 Торги проводятся согласно Таблице экспирации контрактов (публикуется на веб странице Брокера и рассылается по внутренней почте терминала).

9.7 The history of instrument is kept at of the same name instrument (For example, we have #HEQ1/ August Lean Hogs Futures 2011, #HEV1/ October Lean Hogs Futures 2011 and HE/ quotes for technical analysis. The information comes for

9.7 История по инструменту сохраняется в одноименном символе (Например, имеем #HEQ1/ августовский фьючерс на свинину 2011 г., #HEV1/октябрьский фьючерс на свинину 2011 г. и HE/ котировки для технического анализа. На HE

HE from #HEQ1 till the date of expiration of #HEQ1. After the date of expiration, information for HE start to come from #HEV1 and so on)

данные поступают с #HEQ1 до момента его истечения. После истечения #HEQ1, данные на HE поступают с #HEV1 и так далее по мере истечения контракта.

9.8 At the last tradable day of contract all opened positions will be close at the last available date, pending orders will be deleted.

9.8 В последний торговый день по истекающему контракту все открытые позиции закрываются по последней доступной цене, а отложенные ордеры удаляются.

9.9 At some point trading in certain CFDs on futures could be forbidden or possible only for opening long positions and / or closing existing positions, depending on the current requirements imposed by the relevant exchange in respect of the underlying asset and / or changes in the trading rules made by the counterparties of the Broker and / or in periods of Market fluctuations.

9.9 В определенный момент времени по ряду контрактов на разницу на фьючерсы, торговля может быть запрещена или возможна только на открытие длинных позиций и/или на закрытие существующих позиций, в зависимости от текущих требований, предъявляемыми соответствующей биржей к базовому активу, и/или изменениями в торговых условиях у контрагентов Брокера и/или в случае Повышенной неустойчивости рынка.

9.10 Trading time for CFDs on futures corresponds to the trading session of the respective underlying asset. Trading hours may be changed or restricted according to the current requirements imposed in respect of the relevant exchange for the underlying asset and / or changes in the mode of trading made by the counterparties of the Broker.

9.10 Время торговли контрактами на разницу на фьючерсы соответствует биржевой сессии соответствующего базового актива. Время торговли может быть изменено или ограничено в зависимости от текущих требований, предъявляемым соответствующей биржей к базовому активу и/или изменениями в режиме торговли контрагентов Брокера.

9.11 Opening of hedging positions for CFDs on futures is not available.

9.11 По контрактам на разницу на фьючерсы на российские индексы открытие хеджирующих позиций не доступно.

10. Swap

10. Своп

10.1 During the transfer of an Open position to the next day, a Storage calculation is carried out on the Open position at the end of the working day. The information about Swaps is reflected in the Trading system in a section titled “Symbols/Properties” and/or is published on the web-site of the Broker.

10.1 Процесс переноса позиции и начисления Сторидж на открытые позиции производится по окончанию рабочего дня. Информация о Свопах отображается в торговом терминале в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб странице Брокера.

10.2 The size of the credited/debited Swap can increase depending on the Financial instrument and date of computation.

10.2 В зависимости от Финансового инструмента, даты расчетов Своп может начисляться/списываться в увеличенном размере.

11. Spread	**11. Спрэд**
11.1 Under Normal Market Conditions the Broker maintains a fixed spread. The information about current Spreads is reflected in the Trading system in a section titled “Symbols/Properties” and/or is published on the web-site of the Broker.	11.1 В нормальных рыночных условиях Брокер поддерживает фиксированный спрэд. Информация о Спрэдах отображается в торговом терминале в разделе «Символы – Свойства» и/или публикуется на веб странице Брокера.
11.2 The size of Spreads can be changed for all Financial instruments; thus the Broker will notify Clients, as per General terms and conditions of the FOREX Market Services Agreement	11.2 Размеры Спрэдов могут быть изменены для всех Финансовых инструментов, при этом Брокер оповещает об изменениях торговых условий, согласно Общим условиям Договора об оказании услуг на Форекс
11.3 The Broker is entitled to change spreads and/or Levels of placing Pending Orders for some or all Financial instruments under volatile Market Conditions and/or around important news or announcements. Spreads and/or Limit and Stop Levels may also be increased during the night and/or when there is low liquidity.	11.3 Брокер имеет право расширять спрэды и/или уровни размещения Отложенных ордеров по некоторым или всем Финансовым инструментам в ситуации Повышенной неустойчивости рынка и/или в период выхода важных новостей. Спрэды и/или уровни размещения Отложенных ордеров могут быть так же увеличены в ночное время, и/ или в связи с низкой ликвидностью рынка.
11.4. The spread of some contracts for difference may be floating, the minimal size is published on the web-site of the Broker	11.4 Спрэд по ряду контрактов на разницу может быть плавающим, минимальное значение публикуется на веб странице Брокера.
12. Expert advisors	**12. Советники**
The Broker retains the right to stop providing the Client with the Expert Advisor option of the Trading System if the Client’s Expert Advisor has program mistakes or if it is in contradiction with the trading rules, and/or overloading the Broker’s Trading servers.	Брокер оставляет за собой право приостановить предоставление Клиенту возможности использования услуги Советник в Торговом Терминале, в случае если Советник Клиента содержит программные ошибки или противоречит правилам проведения торговых операций, создает существенную нагрузку на торговые сервера Брокера.
13. Disputes Settlement	**13. Урегулирование споров**
13.1 In case of any dispute between the Client and the Broker, the Client may raise a claim within 48 hours from the moment a reason for such a claim arises.	13.1 В случае возникновения спорной ситуации между Клиентом и Брокером, Клиент имеет право предъявить претензию в течении 48 часов с момента возникновения у него оснований для ее предъявления.

13.2 A claim shall be e-mailed to the Broker's address, published on the Broker web site.

13.2 Претензия должна быть оформлена только в виде электронного письма и должна быть отправлена на электронный адрес Брокера, указанный на сайте.

13.3 A claim is deemed received by the Broker only after giving a confirmation that such claim has been received and shall be considered.

13.3 Фактом получения Брокером претензии будет являться ответное письмо от Брокера Клиенту с содержанием о том, что претензия получена и принята к рассмотрению.

13.4 A claim shall be considered by the Broker within 5 business days from the day of its actual receipt.

13.4 Претензия рассматривается Брокером в течении пяти рабочих дней с момента факта получения Брокером претензии.

13.5 A claim shall include the Client's name and surname, his Trading Account number, information on the conflict position (and/or Order), date and time of the conflict situation, and its description. Also, the Client shall enclose a screen shot of the Trading system made at the moment the problem arose, and the log file of the Client's Trading system for the relevant date from the "logs" subdirectory in the directory where the Trading system is installed.

13.5 Претензия должна содержать имя и фамилию Клиента, его номер Торгового счета и логин в Торговом терминале, информацию о позиции (и/или ордере), по которой возникла проблема, дату/время возникновения и описание сути проблемной ситуации. Также необходимо приложить скриншот экрана Торгового терминала, сделанного в момент возникновения спорной ситуации, в виде вложенного графического файла, а так же лог файл Клиентского терминала на соответствующую дату из поддиректории «logs» в папке в которой установлен Торговый терминал Брокера.

13.6 The main source of information for considering a claim will be the Server Book. If the information provided by the Client is different from the information recorded in the Server Book, or if the Server Book doesn't contain such a record, the Broker has a right to dismiss a claim.

13.6 Основным и приоритетным источником информации для рассмотрения претензии является Журнал Сервера. Отсутствие соответствующей записи в Журнале, подтверждающей правомочность оснований для предъявления претензии, или значительное расхождение записи в Журнале с фактами, предоставленными Клиентом при описании возникновения проблемной ситуации, дает Брокеру основание для отклонения претензии.

13.7 If the Client doesn't comply with the requirements, or the claim include affective appraisal of the conflict situation or the actions of the Broker, or sent by any means other than e-mail, the Broker has a right to dismiss claim.

13.7 Претензии, не соответствующие вышеизложенным требованиям, содержащие любую эмоциональную оценку спорной ситуации или действий Брокера, а также предъявленные не в виде электронного письма, могут не приниматься к рассмотрению Брокером.

13.8 When the Client appeals to the Broker regarding differences between information shown in the Trading System and other information systems, the Broker has a right to dismiss the claim.

13.8 Ссылки Клиента на расхождение или совпадение котировок Брокера с котировками любых других информационных источников не являются основанием для предъявления претензии.

13.9 In situations when the Client wanted to execute an operation but did not do so, the Broker has a right to dismiss the claim.

13.9 Случай, когда Клиент хотел совершить какое-либо действие или Торговую операцию, но не совершил, не является основанием для предъявления претензии.

13.10 If a Stop Loss order or a Take Profit order is not duly executed (or executed at a non-market price), the Broker shall be obliged to make up for the difference between the actual price and the requested price of the order execution. The clause shall be valid only if the Client has not performed any actions as regards its Stop Loss or Take Profit orders after the aforementioned controversial situation arose and before the Broker has taken the relevant decision about it.

13.10 При ошибочном неисполнении (или исполнения по нерыночной котировке) ордера Стоп Лосс или Тейк Профит, Брокер компенсирует разницу между предполагаемым уровнем срабатывания ордера и фактическим уровнем закрытия позиции. Данное правило действительно только в том случае, если Клиент не совершал какие-либо действия с ордерами Стоп Лосс или Тейк Профит с момента возникновения вышеописанной спорной ситуации и до момента принятия решения Брокером по ней.

13.11 The Broker shall not be liable for non-execution of any order at a price displayed on the Market Watch, if the aforementioned price was different from the Market price, i.e. in a situation of non-market quotes.

13.11 Неисполнение любых ордеров по цене, имевшей место быть в Торговом терминале, не является ошибочным, если вышеуказанная цена была отлична от реальной рыночной цены, т.е имела место быть Нерыночная котировка.

13.12 If a position was opened obviously incorrectly, the Client shall be obliged to close the aforementioned position and send a claim to the Broker, as per 13.5, as quickly as possible. In that case the Client shall be obliged not to open new positions until getting from the Broker a confirmation that such claim has been received and shall be considered.

13.12 В случае обнаружения явно ошибочного открытия клиентской позиции по вине Брокера, Клиент обязан закрыть спорную позицию и в кратчайшие сроки направить Брокеру претензию, оформленную в соответствии с п. 13.5. При этом клиент должен воздержаться от открытия новых позиций по торговому счету, до получения официального ответа на претензию со стороны Брокера.

13.13 If an order was closed incorrectly or closed at a wrong quote, the Broker shall be obliged to open a position identical to the closed one (i.e., the same currency pair, the same volume, and the same opening price). If there was a Stop Loss or Take Profit order set at the closed position, and it would have been executed in the current market environment, then the second

13.13 В том случае, если ордер Клиента был закрыт ошибочно или закрыт по Нерыночной котировке, Брокер обязан открыть позицию, идентичную закрытой (т.е., позицию по той же валютной паре, того же объема и по той же цене открытия). Если ошибочно закрытая позиция содержала ордер Стоп Лосс или Тейк Профит и в нынешних рыночных условиях этот

position opened by the Broker shall be closed at the price specified in the Take Profit or Stop Loss order. Otherwise, the position shall remain open.

ордер сработал бы, то в этом случае вторая позиция, открытая Брокером, закрывается по цене, указанной в ордере Стоп Лосс/Тейк Профит,. В том случае, если в нынешних рыночных условиях ордер не сработал бы, то позиция, повторно открытая Брокером, остается открытой.

13.14 If the claim is recognized by the Broker as justified, it will be indemnified by reopening or closing the disputed position, making a correctional transaction or depositing an agreed sum of money to the Client's Account within 3 Business days from the moment of such decision.

13.14 В случае принятия положительного решения Брокером по предъявленной ему претензии, удовлетворение претензии происходит путем восстановления либо закрытия спорных позиций, проведения корректирующей сделки или начисления денежных средств на Торговый счет Клиента в течении трех рабочих дней с момента принятия этого решения.

13.15 In case of any dispute not specified in these Rules, it will be settled by the Broker in accordance with the standard practice of such dispute settlement.

13.15 В случае возникновения спорной ситуации, не описанной в настоящем Регламенте, окончательное решение по ней принимает Брокер исходя из общепринятой практики решения подобных спорных ситуаций.

13.16 The Broker will not indemnify the Client for any moral damages arising from the dispute situation.

13.16 Брокер не возмещает Клиенту моральный ущерб, возникший вследствие спорной ситуации.

14. Communications

14. Передача информации.

14.1 In order to communicate with the Client, the Broker may use telephone, fax, e-mail, or the Trading System internal mail. The Broker may use its web site to provide all its clients with information referring to any changes in trading conditions, any amendments or additions to these Rules, any actions of the Broker, any new products of the broker etc. The Broker shall use its web site to provide all its clients with general information. The Client shall regularly visit the web site of the Broker in order to keep up-to-date with such information.

14.1 Для передачи информации Клиенту Брокер может использовать телефон, факс, электронную почту, почту Торгового терминала. Брокер может использовать свою веб страницу для передачи какой-либо информации всем своим клиентам, например информации об изменении Брокером торговых условий, об изменениях или дополнениях к регламенту, о проводимых брокером акциях, о введении новых продуктов и т.д. Для передачи общей информации или информации направленной ко всем Клиентам Брокер может использовать свою веб страницу. Клиент обязан регулярно посещать веб страницу Брокера для ознакомления с подобной информацией.

14.2 To communicate with the Broker, the Client shall use telephone, fax, or e-mail.

14.2 Клиент для обмена информацией с Брокером может использовать: телефон, факс, электронную почту.

14. 3 In order to communicate with the Client by telephone, fax

14. 3 Для отправки сообщений Клиенту по телефону, факсу

or e-mail, the Broker shall use the contact information indicated by the Client in the opening account documentation. The Broker is not liable for the accuracy of information given by the Client. The Client shall notify the Broker of any changes in such information.	или электронной почте Брокер использует реквизиты клиента, указанные им при открытии счета. Брокер не несет ответственности за достоверность информации о реквизитах и контактной информации клиента. Клиент обязан в кратчайшие сроки оповещать брокера об изменениях его контактной информации.
14. 4 Any information sent by the Broker is deemed to be received by the Client immediately upon sending by the Broker, with exception of sending by mail.	14. 4 Любая информация, переданная Брокером, считается полученной Клиентом сразу же после ее отправки, за исключением почтовой рассылки.
14. 5In order to give Orders to open or close positions or for placement/modification/deletion of Pending Orders, the Client may use only the Trading System and telephone connection. All above-mentioned trading Orders given by other means of communication shall not be executed by the Broker.	14. 5 Для отдачи приказов на открытие/закрытие позиции или размещение/изменение/удаление Отложенных ордеров Клиент может использовать только Торговый терминал и телефонную связь. Все вышеозначенные Торговые приказы, отданные иными средствами связи, приниматься к исполнению Брокером не будут.
14.6 The Client shall accept any information from the Broker at any time.	14.6 Клиент обязан принимать информацию от Брокера в любое время.
14.7 The Broker shall not be liable for failure to accept the information or any part of it if the Broker does not cause such failure.	14.7 Брокер не несет ответственности за неполучение или получение не в полном объеме информации Клиентом, если оно произошло не по вине Брокера.
14.8 The Broker may record and save all information received from the Client by the means specified in art. 13.1 of these Rules. This information is the Broker's property and shall be conclusive evidence of all the Client's Instructions, Orders and other Client actions in respect of the Broker in dispute settlement.	14.8 Брокер вправе протоколировать/сохранять/записывать всю информацию, поступающую от Клиента Брокеру всеми средствами связи, указанными в п. 13.1. Эта информация является собственностью Брокера и может служить неопровержимым доказательством всех Клиентских поручений, приказов и иных действий Клиента по отношению к Брокеру при разрешении спорных ситуаций.
15. Request and instructions over the telephone	**15. Передача распоряжений по телефону**
15.1 In order to give Orders to open or close positions, or for placement/modification/deleting of Pending Orders, the Client may use only the Trading System with the help of an Internet connection between the Broker Server and the Client's Trading	15.1 Основным способом поведения торговых операций является Торговый терминал с использованием интернет-соединения между сервером Брокера и Клиентским терминалом.

System.

15.2 The Customer has the right to give requests and instructions over the telephone only when there is no Internet connection and it is impossible to use the Client terminal because of software failure.

15.3 The telephone number for giving requests and instructions is sent to the Client by e-mail

15.4 The Customer can give requests and instructions in the Russian or English languages.

15.5 The Client accepts that the Broker may record/save all requests and instructions received from the Client by phone.

15.6 This information is the Broker's property and shall be conclusive evidence of all the Client's Instructions, Orders and other Client's actions in respect of the Broker in the case of dispute settlement.

15.7 The Broker may keep tape recordings of its phone negotiations with the Client during 48 hours. In case the Client does not lodge any claim during 48 hours, the transaction is considered to be final and cannot be appealed.

15.8 A telephone connection may be used:

1)by any Client for closing present positions and/or placing Stop Loss and/or Take Profit orders, to receive information about the current market price - for each Client

2) for opening a position in a volume greater than 5 lots for each Client or for opening a position in any volume for Clients with deposits of more than USD 10,000.

15.2 В случае возникновения технического сбоя интернет-каналов связи и/или программного обеспечения Брокер предоставляет возможность использовать телефонную связь.

15.3 Номер телефона для отдачи распоряжений направляется электронным письмом при открытии счета.

15.4 Отдача распоряжений осуществляется на русском или английском языках.

15.5 Клиент принимает факт записи телефонных переговоров между Брокером и Клиентом при совершении торговых операций, посредством телефонной связи.

15.6 Брокер вправе использовать данные записи в качества основного аргумента в случае возникновения спорной ситуации.

15.7 Аудио запись телефонных переговоров о совершенных торговых операциях хранится Брокером в течении 48 часов с момента проведения сделки. Если от Клиента не поступило претензии по совершенной сделки по истечении этого времени, сделка признается окончательной и обжалованию не подлежит.

15.7 Телефонная связь используется:

1) на закрытие имеющихся позиций и/или установку Стоп Лосс и/или Тейк Профит ордеров; для получения информации по текущему уровню рыночной цены - для всех Клиентов.

2) на открытие позиции – только для открытия позиций от 5 лотов (500 000 единиц базовой валюты) для Клиентов с любым депозитом или для открытия позиций любого объема для Клиентов с депозитом от 10 000 долларов США и выше.

16. General Terms of giving requests and instructions over telephone

16.1 Client authorization

1) The Client has to be authorized by the Broker, reporting Family name, Name, login, and Master password.
2) In case of successful authorization, the Client will receive confirmation from the Broker that requests and instructions from the Client will be accepted; otherwise, requests and instructions will not be accepted.

Example:

Customer: “Hello, Ivanov Ivan, login 12345, master password ivanov”

Broker: “Just a minute, please.”

Broker: “Your request?” (in case of successful authorization)

Otherwise:

Broker: “Your information is wrong; request is rejected.”

16.2 Close position

1) The Client should report order ticker, volume, currency pair and ask for the price level.
2) When the price has been received, the Client should immediately make a decision to close a position or to refuse an operation.
3) The executed operation should be confirmed by the Broker for the Client.

Example:

Client: “Give me the price for closing order 123456, buy, 0.8 lot on EUR/USD ”

Broker: “1.4120/24”

Client: “Done” (or “no transaction” when this transaction is refused by the Client)

Broker: “Done”

Client: “Thank you, bye”

16.3 Open a position

1) The Client should ask the Broker for the price level of the instrument and inform the volume of the operation.

16. Основные положения проведения торговых операций с использованием телефонной связи.

16.1 Авторизация Клиента:

1) После установления связи Клиент сообщает Брокеру Фамилию, Имя, логин, главный пароль.
2) Брокер производит идентификацию логина и пароля, после чего подтверждает возможность проведения операции, в случае успешной авторизации, в противном случае запрос отклоняется.

Пример:

Клиент: «Здравствуйте, Иванов Иван, логин 12345, главный пароль ivanov»

Брокер: «Минутку, пожалуйста (производит идентификацию клиента)»

Брокер: «Ваш запрос» (в случае успешной авторизации)

Брокер: «Данные неверные, запрос отклоняется» (в противном случае)

16.2 Закрытие позиции.

1) Клиент называет тикер позиции, объем, валютную пару, запрашивает цену.
2) После получения цены от Брокера Клиент должен немедленно принять решение на закрытии позиции или отказаться от сделки.

Клиент получает подтверждение от Брокера о проведенной операции.

Пример:

Клиент: «Прошу цену на закрытие ордера 123456, покупка, 0.8 лота, евро против доллара»

Брокер: «1.4120/24»

Клиент: «Закрыл» (или «Нет сделки» в случае отказа от сделки).

Брокер: «Исполнено»

Клиент: «Спасибо, до свидания»

16.3 Открытие позиции.

1) Клиент запрашивает у Брокера цену инструмента и называет объем сделки.

2) The Broker should inform the Client about the current BID/ASK of this instrument.
3) The Client should order to sell or to buy, informing the name of the instrument and the price.
4) The Broker should confirm that selling or buying has been done and repeat the number of lots, the price, and ticker.
5) The Broker has the right to propose another price and the Client, to accept it, if the price has changed before an operation has been confirmed by the Client; otherwise, the telephone conversation has to be concluded.
6) The transaction is considered to be final when the Client says “Buy/Sell”.

Example:

Client: “EUR/USD, 5 lots”

Broker: “1/4445/1.4449”

Client: “Buy”/“Sell”

Broker: “You bought/sold EUR/USD, 5 lots, at the price of 1/4449, ticker 123456”

Client: “I bought/sold EUR/USD, 5 lots, at the price of 1/4449” or “Done”

16.4 Place Pending Orders

1) The Client should name the instrument, volume, type of Pending order and price of placing an Order.
2) The Broker should confirm that the Order has been placed, the name of the instrument, number of lots, price and ticker.
3) The transaction is considered to be final when the Client confirms placing the Pending Order.

Example:

Client: “You are requested to place a “Sell-Limit” pending order on EUR/USD, 5 lots, at 1.4550 with a “Stop-Loss” order at 1.4650 and a “Take-Profit” order at 1.4450”

Broker: “Done”

Client: “Thank you, bye”

16.5 Price request

2) Брокер называет текущий БИД/АСК по данному инструменту.
3) Клиент произносит купил/продал, инструмент, количество лотов, цена.
4) Брокер подтверждает покупку/продажу, инструмент, количество лотов, цена, тикер позиции.
5) В случае изменения цены до подтверждения Клиентом покупки/продажи Брокер вправе предложить другую цену, а Клиент принять новую цену для совершения сделки или прервать разговор.
6) Сделка будет считаться исполненной с момента произнесения клиентом «Покупаю/Продаю»

Пример:

Клиент: Евро/доллар, 5 лотов

Брокер: «1.4445/49»

Клиент: «Покупаю»/«Продаю»

Брокер: «Вы купили/продали, евро против доллара, 5 лотов, по цене 1.4449, тикер 123456»

Клиент: «Я купил/продал евро против доллара, 5 лотов, по цене 1.4449 (или подтверждаю)»

16.4 Установка отложенных ордеров.

1) Клиент называет Брокеру инструмент, объем, тип отложенного ордера и указывает цену установки ордера.
2) Брокер подтверждает установку отложенного ордера, инструмент, количество лотов, цена, тикер позиции.
3) Ордер будет считаться принятым к исполнению с момента подтверждения Брокером установки отложенного ордера.

Пример:

Клиент: «Прошу установить «Селл Лимит» на 5 лотов, евро против доллара по цене 1.4550 с «Стоп Лоссом» по цене 1.4650 и «Тейк Профитом» по цене 1.4450»

Брокер: «Исполнено»

Клиент: «Спасибо, до свидания»

16.5 Получение информации по текущему уровню рыночной цены.

Example:

Client: “Login 12345, EUR/USD rate, please ”

Broker: “at level 1.4120”

Client: “Thank you, bye”

Пример:

Клиент: «Логин 12345, уровень евро против доллара»

Брокер: «на уровне 1.4120»

Клиент: «Спасибо, до свидания»

16.6 If the Customer, in the process of opening/closing a position, has not made a decision after having received prices, or has made a request and has received confirmation from the Broker but has kept silent for 8-10 seconds, the Broker has the right to hang up.

16.6 Если клиент, при открытии/закрытии позиции не принимает решения после получения цены, отдав необходимые распоряжения и получив подтверждение Брокера, делает паузу (8-10 сек.), Брокер имеет право прекратить разговор.